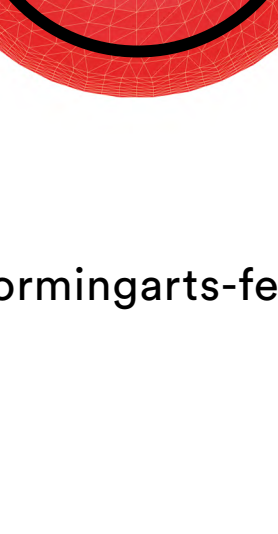


Performing Arts Festival Berlin @home

19 – 24
Mai 2020



www.performingarts-festival.de

Die Vielfalt der freien darstellenden Künste Berlins erleben – @home!

Vom 19. bis 24. Mai 2020 öffnet das fünfte und erste digitale Performing Arts Festival Berlin seine virtuellen Tore. Zuschauer*innen aus aller Welt sind eingeladen, die Vielfalt der freien darstellenden Künste der Stadt in der „PAF Doku-Serie“, im „Digital Showroom“ und bei „PAF Show & Tell“ @home zu entdecken. Vertiefende Gespräche und zukunftsweisende (Polit-)Talks runden das Programm ab.

Experience the diversity of Berlin's free performing arts – @home!

From May 19 to 24, 2020, the fifth edition of the Berlin Performing Arts Festival, the first edition to be realized digitally, will open its digital doors. Audience members from around the world are invited to discover the diversity of the independent performing arts in Berlin in the *PAF Documentary Series*, in the *Digital Showroom* and during *PAF Show & Tell*. In-depth discussions and future-oriented (political) talks round out the schedule of programming.

PAF Doku-Serie 20. - 22. Mai

Stimmen von Künstler*innen des Festivals in drei Episoden zum Nutzen performativer Künste in Krisenzeiten, zur Wechselbeziehung von Performing Arts und Netz und zur Zukunft der darstellenden Künste nach den laufenden Einschränkungen. Mit vertiefenden Gesprächen im Anschluss und Einblick in die unbearbeiteten Filmbeiträge ab 23. Mai.

PAF Documentary Series May 20 to May 22

Voices of the artists participating in the festival over the course of three episodes about the uses of the performing arts in times of crisis, the reciprocal relationship between the performing arts and the internet and about the future of the performing arts following the current and on-going restrictions. With in-depth conversations following each presentation and access to the unedited film footage beginning on May 23.

Talks

Thematische Panels und vertiefende Gespräche – offene Reflexionsräume mit Expert*innen und Künstler*innen zu Zeitfragen und zum Nach- und Denken.

Talks

Theme-based panel discussion and in-depth conversations – open spaces for reflection with experts and artists on topical questions and for pondering and coming up with new ways of thinking.

„Introducing...“: Anleitungen für die Daheimgebliebenen Ab 21. Mai

In Audio- und Video-Tutorials teilen Newcomer*innen Fragmente ihrer Performances als praktisches Wissen, offene Tools und Do-It-Yourself-Szenarien.

Introducing...: Instructions for Those at Home Beginning on May 21

With the use of audio and video tutorials, newcomers share fragments of their performances as practical knowledge, open tools and do-it-yourself scenarios.

Digital Showroom Ab 20. Mai

Ein virtueller Rundgang durch die freie Szene Berlins: mit Einblicken in künstlerische Arbeiten und hinter die Kulissen Berliner Spielstätten. – 24/7 on Demand ab 20. Mai.

Digital Showroom Beginning on May 20

A virtual tour through Berlin's independent performing arts community: with insights into artistic works and looks behind the scenes of Berlin-based performance venues. - Available on demand, 24/7, beginning on May 20.

PAF Show & Tell 23. Mai

„Neun Künstler*innen präsentieren ihre Arbeiten und gehen mit dem Publikum ins Gespräch auf Augenhöhe. Zusätzlich können bei „Meet the Artist“ während der gesamten Festivalwoche diese und weitere Künstler*innen entdeckt und kennengelernt werden.“

PAF Show & Tell May 23

Nine artists present their work and enter into conversations with audience members on an equal footing during *Meet the Artist*.

Professionals

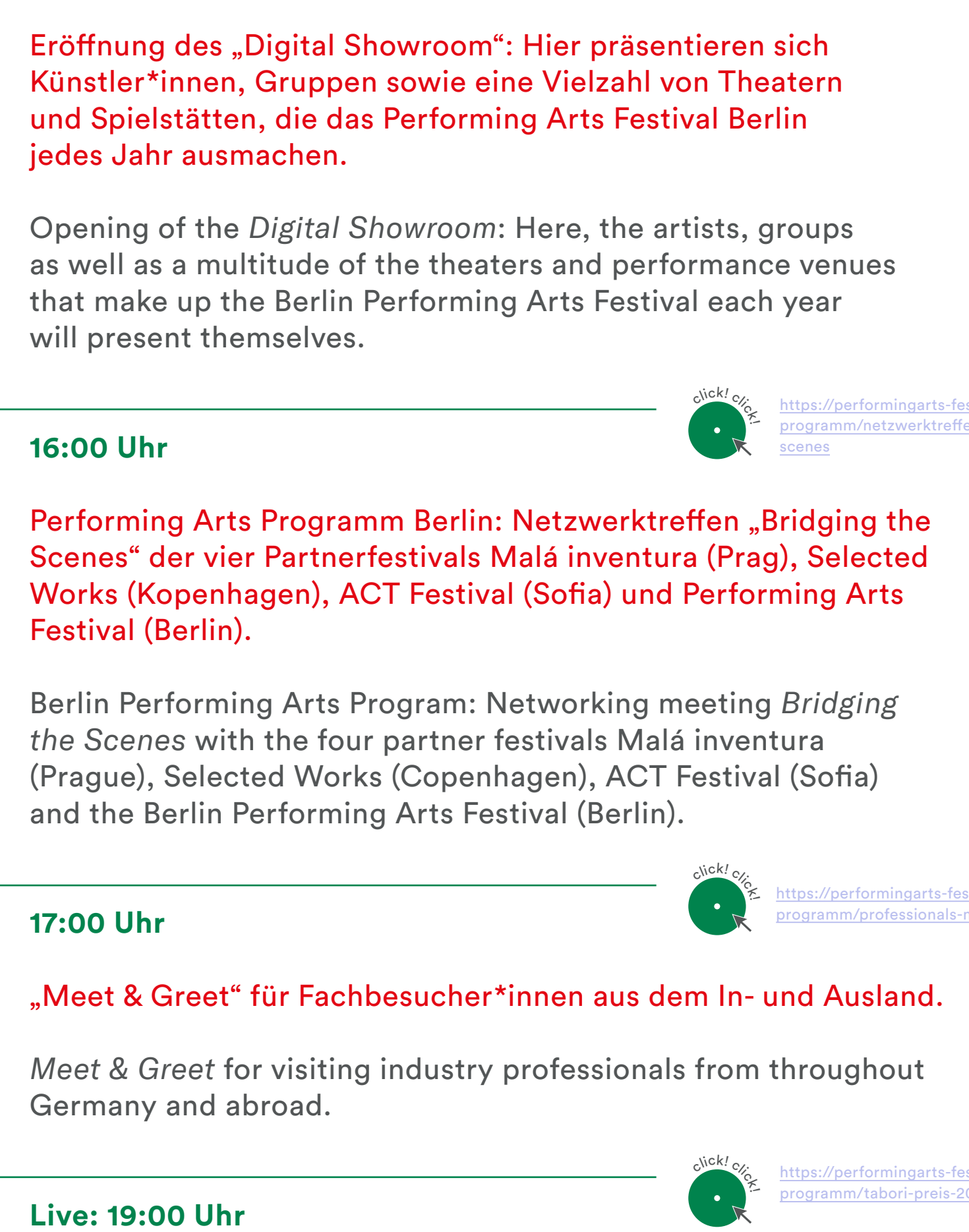
Ob „Nachhaltigkeit in der freien Kunstproduktion“ oder „Kulturhaushalt nach Corona“ – auch in diesem Jahr steht Fachbesucher*innen und interessierten Zuschauer*innen ein umfangreiches Diskurs- und Netzwerkprogramm zur Verfügung.

Professionals

From *Sustainability in Independent Artistic Production* to *The Budget for Culture After the Coronavirus Pandemic*, there is a comprehensive schedule of programming of discussions and networking events for (visiting) industry professionals and interested audience members this year as well.

Alle Live-Streams des PAF@home auf der Startseite unter www.performingarts-festival.de

All live streams of PAF@home on the homepage at www.performingarts-festival.de



19. Mai 2020

19.5. Live: 19:00 Uhr

Auftakt und digitales Get-Together mit Florian Bücking (LAFT Berlin) sowie Sarah Israel und Tessa Hartig (Performing Arts Festival Berlin) und anschließenden Gesprächsrunden.

Opening ceremony and digital get-together with Florian Bücking (LAFT Berlin) as well as Sarah Israel and Tessa Hartig (Berlin Performing Arts Festival) followed by a virtual exchange in conversation groups.

20. Mai 2020

20.5. 10:00 Uhr

Eröffnung des „Digital Showroom“: Hier präsentieren sich Künstler*innen, Gruppen sowie eine Vielzahl von Theatern und Spielstätten, die das Performing Arts Festival Berlin jedes Jahr ausmachen.

Opening of the *Digital Showroom*: Here, the artists, groups as well as a multitude of the theaters and performance venues that make up the Berlin Performing Arts Festival each year will present themselves.

20.5. 16:00 Uhr

Performing Arts Programm Berlin: **Netzwerktreffen „Bridging the Scenes“** der vier Partnerfestivals Malá inventura (Prag), **Selected Works** (Kopenhagen), **ACT Festival** (Sofia) und **Performing Arts Festival** (Berlin).

Berlin Performing Arts Program: Networking meeting *Bridging the Scenes* with the four partner festivals Malá inventura (Prague), *Selected Works* (Copenhagen), *ACT Festival* (Sofia) and the Berlin Performing Arts Festival (Berlin).

20.5. 17:00 Uhr

„Meet & Greet“ für Fachbesucher*innen aus dem In- und Ausland.

Meet & Greet for visiting industry professionals from throughout Germany and abroad.

20.5. Live: 19:00 Uhr

Verleihung des Tabori-Preises des Fonds Darstellende Künste e.V.

Award ceremony for the Tabori Prize of Fonds Darstellende Künste e.V.

20.5. Live: 19:30 Uhr

Premiere: Erste Episode der „PAF Doku-Serie“ zu der Frage „Warum brauchen wir die performativen Künste in Krisenzeiten?“ Im Anschluss: Grußwort von Sarah Israel und inhaltliche Vertiefung der Fragestellung mit den Künstlerinnen Olympia Bakkakis und Siegmund Zacharias. Zum Abschluss performt Hans Unstern zwei Songs aus dem neuen Album „DIVEN“ live. Moderiert von Yael Sherill.

World premiere: The first episode of the *PAF Documentary Series* examining the question: Why do we need the performing arts in times of crisis? Followed by opening remarks by Sarah Israel and a more in-depth analysis of the question with the artists Olympia Bakkakis and Siegmund Zacharias, followed by a live stream musical performance by Hans Unstern. Moderated by Yael Sherill.

21. Mai 2020

21.5. ganztägig/All-day

„Digital Showroom“

21.5. 10:00 Uhr

Präsentation: „Introducing...“ – Nachwuchskünstler*innen des Performing Arts Festival Berlin präsentieren „Anleitungen für die Daheimgebliebenen“.

Presentation: *Introducing...* – artistic newcomers to the Berlin Performing Arts Festival present *Instructions for Those at Home*

21.5. 11:00 Uhr

„Keine Gespräche über Bäume! Nachhaltigkeit, Kulturpolitik und die freie Kunstproduktion“ – Diskursformat des Performing Arts Programm Berlin über Nachhaltigkeit in den freien darstellenden Künsten mit Gästen aus Kunst und Politik u.a. mit Daniel Wesener (Fraktion Bündnis 90/Die Grünen).

We're Not Here To Talk About Trees! Sustainability, Cultural Policy and Independent Artistic Production – discussion format of the Berlin Performing Arts Program about sustainability in the independent performing arts with guests from the fields of arts and politics, with Daniel Wesener (Fraktion Bündnis 90/Die Grünen) and others.

21.5. Live 17:00 Uhr

„From Venue to Venue“: Vertreter*innen der Berliner Spielstätten Theater o.N., Theater im Delphi, TATWERK | PERFORMANCE FORSCHUNG, Berliner Ringtheater und Ballhaus Ost präsentieren ihre Häuser.

From Venue to Venue: Representatives of the Berlin performance venues Theater o.N., Theater im Delphi, TATWERK | PERFORMANCE FORSCHUNG, Berliner Ringtheater and Ballhaus Ost present their institutions.

21.5. Live: 19:00 Uhr

Premiere: Zweite Episode der „PAF Doku-Serie“ zu der Frage „Was können das Internet und die Performing Arts voneinander lernen?“ Im Anschluss: Paneldiskussion mit Anke Schiemann (Medienkünstlerin & Filmemacherin) und Marcel Karnapke (Mitbegründer von CyberRäuber) zum Thema „Narrative in erweiterten Realitäten – Ein Gespräch (in VR!)“. Kuratiert und moderiert von Fernanda Parente.

World premiere: Second episode of the *PAF Documentary Series* examining the question: What can the internet and the performing arts learn from each other? This will be followed by a panel discussion with Anke Schiemann (media & film artist) and Marcel Karnapke (Co-founder of CyberRäuber) on the topic: *Extended Reality Narratives – A Conversation (in VR!)*. Curated and moderated by Fernanda Parente.

22. Mai 2020

22.5. ganztägig/All-day

„Digital Showroom“

„Introducing“ – Nachwuchskünstler*innen des Performing Arts Festival Berlin präsentieren „Anleitungen für die Daheimgebliebenen“

Digital Showroom

Instructions for Those at Home by the artists of the newcomer's platform *Introducing...*

22.5. 11:00 Uhr

„Nachhaltiges Produzieren! Die Rolle von Verbänden, Initiativen und Förderinstitutionen.“ – Diskursformat des Performing Arts Programm Berlin über Nachhaltigkeit in den freien darstellenden Künsten, u.a. mit Prof. Susanne Keuchel (Deutscher Kulturrat), Vertreter*innen von Bundesverband Freie Darstellende Künste und Dachverband Tanz, moderiert von Andreas Kohn (Umweltexperte & Theatermacher).

Producing Sustainably! The Role of Associations, Initiatives and Funding Institutions. – Discussion format of the Berlin Performing Arts Program about sustainability in the independent performing arts with, amongst others Prof. Susanne Keuchel (Deutscher Kulturrat, the German Cultural Council), representatives from Bundesverband Freie Darstellende Künste and Dachverband Tanz, moderated by Andreas Kohn (environmental expert and theater maker).

22.5. Live 17:00 Uhr

„From Venue to Venue“: Vertreter*innen der Berliner Spielstätten Theater Expedition Metropolis, Centre Français de Berlin, SOX Berlin, Polymedialer Ponyhof und Sophiensæle präsentieren ihre Häuser.

From Venue to Venue: Representatives of the Berlin performance venues Theater Expedition Metropolis, Centre Français de Berlin, SOX Berlin, Polymedialer Ponyhof and Sophiensæle present their institutions.

22.5. Live 19:00 Uhr

Premiere: Dritte Episode der „PAF Doku-Serie“ zu der Frage „Wie können wir die darstellenden Künste nutzen, um eine hoffnungsvolle Zukunft vorzustellen?“ Im Anschluss Tessa Hartig (Performing Arts Festival Berlin) im Gespräch mit Noa Winter (Making a Difference), Dr. Azadeh Sharifi (Theaterwissenschaftlerin) und Lara-Sophie Milagro (Label Noir) zum Thema „(Re-)Imagined – Intersektionale Zukunftsperspektiven aus den freien darstellenden Künsten“.

World premiere: Third episode of the *PAF Documentary Series* examining the question: How can we use the performing arts to help us envision a hopeful future? Followed by Tessa Hartig (Performing Arts Festival Berlin) in conversation with Noa Winter (*Making a Difference*), Dr. Azadeh Sharifi (Theatre scientist) and Lara-Sophie Milagro (Label Noir) on the topic: *(Re-)imagined – intersectional perspectives for the future from the independent performing arts*.

23. Mai 2020

23.5. ganztägig/All-day

„Digital Showroom“

„Introducing“ – Nachwuchskünstler*innen des Performing Arts Festival Berlin präsentieren „Anleitungen für die Daheimgebliebenen“

Digital Showroom

Instructions for Those at Home by the artists of the newcomer's platform *Introducing...*

23.5. 10:00 Uhr

Eröffnung: „Bibliothek der Stimmen“ – Künstlerische Beiträge zur „PAF Doku-Serie“: raw & uncut

Opening: *Library of Voices* – Artistic contributions to the *PAF Documentary Series*: raw & uncut

23.5. 17:00 Uhr

„PAF Show & Tell“: Berliner Künstler*innen präsentieren ihre Arbeiten und gehen bei „Meet the Artist“ mit dem Publikum ins Gespräch.

PAF Show & Tell: Berlin-based artists present their works and can be encountered within *Meet the Artist*.

24. Mai 2020

24.5. ganztägig/All-day

„Digital Showroom“

„Introducing“ – Nachwuchskünstler*innen des Performing Arts Festival Berlin präsentieren „Anleitungen für die Daheimgebliebenen“

„Bibliothek der Stimmen“ – Künstlerische Beiträge zur PAF Doku-Serie: raw & uncut

Digital Showroom

Instructions for Those at Home by the artists of the newcomer's platform *Introducing...*

Library of Voices – artistic contributions to the *PAF Documentary Series*: raw & uncut

24.5. Live 12:00 Uhr

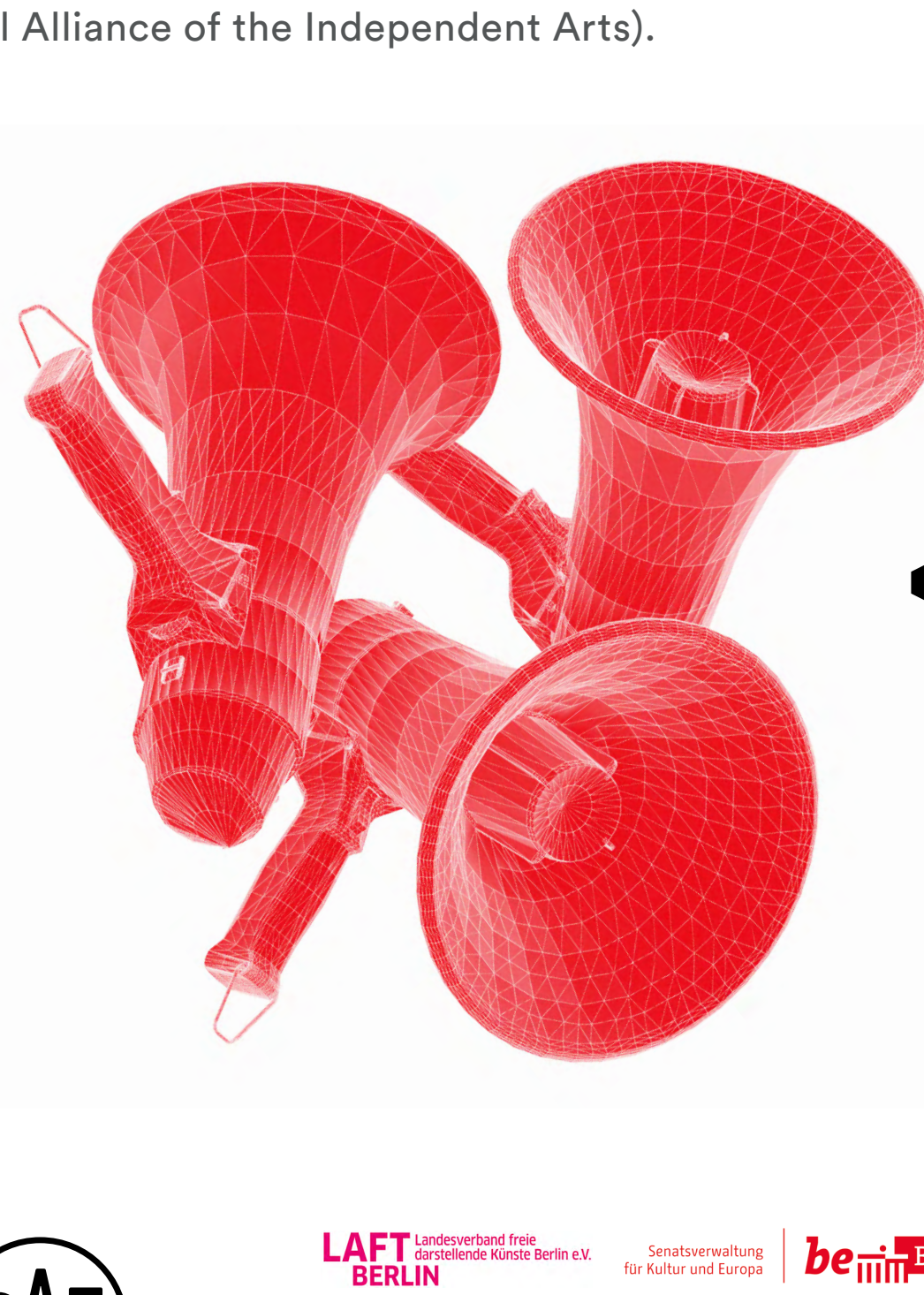
Impulse zu Handlungsspielräume in Zeiten der extremen Offenheit. Sarah Israel im Gespräch mit Raul Zelik (Politikwissenschaftler, Journalist & Übersetzer), Melanie Jane Wolf (Künstlerin & Performerin) und Tina Pfurr (Ballhaus Ost).

Keynote speech on opportunities for action in times of extreme openness. Sarah Israel in conversation with Raul Zelik (political scientist, journalist and translator), Melanie Jane Wolf (artist and performer) and Tina Pfurr (Ballhaus Ost).

24.5. Live 14:00 Uhr

„Corona Update # 1001 – Die freien darstellenden Künste und die Kulturlandschaft nach Corona“: Janina Benduski (LAFT Berlin) im Gespräch mit dem Berliner Kulturstabssekretär Dr. Torsten Wöhlert, Franziska Werner (Rat für die Künste Berlin) und Stephan Behrmann (Allianz der freien Künste).

Corona Update # 1001 – The Independent Performing Arts and the Cultural Landscape Following the Coronavirus Pandemic. Janina Benduski (LAFT Berlin) in conversation with Berlin's State Secretary for Culture Dr. Torsten Wöhlert, Franziska Werner (Rat für die Künste Berlin, Berlin's artistic advisory council) and Stephan Behrmann (Allianz der freien Künste, the German National Alliance of the Independent Arts).



Medienpartner*innen

EXBERLINER taz tanz Theater heute KULTUR FLUX FM M.S.S.Y. MAGAZINE ZITTY ARK MÖB

LAFT Landesverband freie darstellende Künste Berlin e.V.

Sonstige Verbände für Kultur und Europa

berlin Berlin

Das Performing Arts Festival Berlin wird veranstaltet vom LAFT – Landesverband freie darstellende Künste Berlin e.V. und wird gefördert durch das Land Berlin – Senatsverwaltung für Kultur und Europa.

Engelhardt + Dreyer Studio - www.esd-studio.de